

Ci fa piacere segnalarvi alcune opportunità per i traduttori dal tedesco: la **Internationale Übersetzerwerkstatt Mülheim**, laboratorio organizzato dal Internationales Theaterinstitut (25 maggio - 3 giugno, bando in scadenza il 10 febbraio); il programma **TOLEDO - Übersetzer im Austausch der Kulturen**, che verrà presentato a Berlino il 2 febbraio; e il bando **Pro Helvetia** per la promozione del libro svizzero all'estero (scadenza 1 marzo). Qui sotto trovate maggiori informazioni.

Cogliamo l'occasione per ricordare che [sul nostro sito](#) trovate i cataloghi aggiornati dei nostri clienti, così come le ultime notizie sui nostri autori e i loro libri, in particolare la rubrica "Just sold", che propone l'elenco dei titoli appena venduti.

### Internationale Übersetzerwerkstatt Mülheim



Das Internationale Theaterinstitut (ITI Deutschland) lädt zusammen mit den Mülheimer Theatertagen NRW "Stücke 2017" und mit Unterstützung des Goethe-Instituts vom 25. Mai bis 3. Juni 2018 Übersetzer\*innen deutschsprachiger Dramatik zu

einer Werkstatt ein. Die Einladung zur Bewerbung richtet sich an professionelle Dramatik-Übersetzer\*innen weltweit, die aus dem Deutschen in ihre jeweilige Muttersprache übersetzen und enge Arbeitsbeziehungen zu den Theatern ihres Landes unterhalten. Bewerbungen können bis zum **10. Februar 2018** eingereicht werden. Mehr dazu [hier](#).

### ViceVersa 2018

Ricordiamo qui anche la **Deutsch-Italienische Übersetzerwerkstatt**, che si terrà dal 13 al 20 marzo presso la Villa Garbald a Castasegna (Svizzera). Il bando, in scadenza oggi, era stato [segnalato sul nostro sito](#).

### TOLEDO-Programm



Zu Beginn des neuen Jahres startet das Programm **TOLEDO – Übersetzer im Austausch der Kulturen**, eine Kooperation der Robert Bosch Stiftung und des Deutschen Übersetzerfonds. Herzlich möchten wir Sie zur großen

Auftaktveranstaltung am **2. Februar 2018** um 19 Uhr im Literarischen Colloquium Berlin einladen! Gemeinsam mit Ihnen und Gästen aus der ganzen Welt wollen wir über den „Traum von Toledo“ und die Rolle der Übersetzer im internationalen Kulturaustausch sprechen. Auf mehreren Bühnen erwarten Sie Gespräche, Lesungen, Performances und im Anschluss ein Empfang mit kastilischem Wein. Erste Informationen zu TOLEDO finden Sie [hier](#).

### Pro Helvetia



Maggiore visibilità internazionale per l'editoria elvetica: quale novità, la Fondazione svizzera per la cultura **Pro Helvetia** mette a disposizione

200.000 CHF per promuovere le pubblicazioni svizzere all'estero. Scopo di questa misura è di consentire una serie di efficaci provvedimenti a favore del libro svizzero e di sperimentare nuovi formati e manifestazioni. La Fondazione sosterrà in via prioritaria progetti legati ai libri d'arte e d'artista, alla fotografia, al design e all'editoria per bambini e ragazzi, ma possono beneficiare di un sostegno anche proposte riguardanti opere letterarie, la saggistica, il fumetto e la graphic novel. Questo nuovo strumento di promozione affianca le iniziative già realizzate dalle tre associazioni degli editori (SBVV, ASDEL, SESI) per incoraggiare la presenza svizzera a varie fiere internazionali del libro, tra cui Francoforte, Lipsia, Parigi e Torino. Possono presentare una richiesta editori, organizzatori, associazioni e altri attori del settore librario e letterario svizzeri ed esteri i cui progetti mirano a rafforzare la visibilità dell'editoria elvetica al di fuori dei confini nazionali.

Le candidature vanno inoltrate esclusivamente attraverso l'apposito [portale elettronico](#) della Fondazione svizzera per la cultura. Il prossimo termine per l'invio delle candidature è il **1° marzo 2018**. Maggiori informazioni sono disponibili [qui](#).